

Rotlle núm. 08/08

Causa núm. TC-057-3/07

## **A U T E**

Andorra la Vella, a vint-i-un d'abril de l'any dos mil vuit.

**I.-RESULTANT:** Que el M.I. Tribunal de Corts va dictar Sentència en data 25 de gener d'enguany, en la causa núm. TC-057-3/07, per la qual condemnava, entre altres, a B.T., de nacionalitat romanesa, nascut el 29 de maig de 1980 a Buzau (Romania), fill de Constantin i de Verònica, titular del passaport romanès núm. 000000 expedit el dia 24 de gener de 2007 a Buzau (Romania), com a penalment responsable en concepte d'autor d'un delictes major continuat de furt amb força en les coses, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de quatre anys de presó ferma i expulsió del Principat pel període de vint anys. Havent estat també condemnat en concepte de responsable civil ha abonar a diferents perjudicats de la causa una sèrie d'indemnitzacions.

Sentència contra la qual l'interessat formulà recurs d'apel·lació davant aquesta Sala Penal, havent-se celebrat la vista oral del recurs el propassat dia 10 d'abril, i trobant-se la causa pendent de resolució.

**II.-RESULTANT:** Que en data d'ahir ha estat tramès per part del Sr. Director Adjunt del Departament d'Institucions Penitenciàries un informe en el qual es posa en coneixement d'aquesta Sala que "l'intern B.T. ha hagut de ser traslladat a les 17,10 hores a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell a causa d'una lesió maxil·lar causada per una agressió quan estava al patí. Les conseqüències d'aquesta lesió han estat greus ja que segons l'informe redactat pel metge d'Urgències Sr. F.B.O., el pacient necessita tractament quirúrgic en el termini màxim de tres dies, ja que té una fractura transversal de branca mandibular vertical esquerra amb desplaçament, i dita cirurgia no es pot efectuar al principat d'Andorra, ja que no hi ha els mitjans materials

ni humans necessaris". Informa també que "d'altra banda aquest diagnòstic ha estat corroborat pel metge del Centre Penitenciari Sr. J.M.L., confirmant que el tractament quirúrgic no es pot efectuar al principat d'Andorra". Informa també que "l'intern B.T. ha retornat al Centre Penitenciari essent les 18 hores, fent-se càrrec el servei mèdic del centre Penitenciari del tractament aconsellat pel metge d'urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell". Adjunta a l'ofici els corresponents informes dels Drs. F.B.O. i J.M.L., així com fotocòpia d'una presa fotogràfica de l'aspecte de la lesió maxil·lar de l'intern.

**III.- RESULTANT:** Que també s'ha rebut, una carta del Ministre de Justícia i Interior, M. Il·ltre. Sr. A.R.S., en la qual fa constar en relació al citat B.T. que "la situació sanitària de l'intern mereix una intervenció especial que malauradament no es pot proveir a Andorra, i a la vegada que ha de dur-se a terme amb total urgència, segons els informes mèdics que acompanya, fent constar que tot i que la seva vida no perilla en cap moment, sembla que les seqüeles potencials en no ésser degudament intervingut, podrien ser greus. L'informe a que faig referència aconsella el trasllat de l'intern a un centre adequadament especialitzat en cirurgia maxilofacial, a fi de procedir a la intervenció quirúrgica referida en el plaç de tres dies, motiu pel qual esdevé necessari que aquest Tribunal, si així ho entén, prengui les mesures escaients en relació a la situació jurídica del mencionat intern, a fi de poder procedir al seu trasllat sanitari al Centre Hospitalari Vall d'Hebron, amb la finalitat descrita.

Queda a l'espera de qualsevulla resolució que aquest tribunal tingui a bé emetre, si així entén que escau, a fi de procedir -en el seu cas- a fer prendre les mesures de trasllat sanitari de B.T. prop del centre mencionat".

Que amb posterioritat a la citada carta s'ha informat a aquest Tribunal que l'interessat haurà de ser operat a França, en lloc de Barcelona, a l'Hospital de Pourpan, a la secció de cirurgia maxilo-facial, on té hora de visita per al dia d'avui a les 14 hores.

**IV.-RESULTANT:** Que l'acusat B.T. es troba en presó provisional, comunicada i sense fiança, per la present causa al Centre Penitenciari de la Comella des del

dia primer de juny de 2007.

**V.-RESULTANT:** Que no consta en la causa que hi hagi cap ordre de recerca i captura internacional contra el citat B.T..

**I.-CONSIDERANT:** Que atesa la urgència de la intervenció quirúrgica i la absoluta impossibilitat de que l'acusat B.T. pugui ser intervingut a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell o en altre centre mèdic del Principat, per tal de preservar el dret fonamental de l'acusat a la seva integritat física, procedeix decretar la seva llibertat provisional per tal de que pugui ser intervingut quirúrgicament a l'Hospital Pourpan de Toulouse, amb la obligació per part de l'interessat de presentar-se novament al Centre Penitenciari del Principat d'Andorra, a les 24 hores de la seva alta hospitalària.

Vist la legislació vigent,

La Sala Penal del M. I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, modificant l'aute dictat en data dinou dels corrents,

## **A C O R D A**

1.- Decretar la llibertat provisional de l'acusat B.T., amb la finalitat de que pugui ser intervingut quirúrgicament a l'Hospital Pourpan de Toulouse. I amb el compromís per part de l'interessat de comparèixer novament a les 24 hores de la seva alta hospitalària.

2.- Lliurar manament al Sr. Director del Departament d'Institucions Penitenciàries, i comunicar-ho al Sr. Director del Servei de Policia.

3.- Notificar el present aute al Ministeri Fiscal, a l'acusat i al seu lletrat defensor.

Així ho acorden, manen i signen els Magistrats de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia. De tot el que en dono fe.